

ОТ ВЫСОТЫ ВРЕМЕНИ

Писатель Тахави Ахтанов награжден орденом Дружбы народов

...Тахави Ахтанов... «В стремительной, точнее — активной своей жизни Тахави не знает одного: что такое торопиться». Я начал со слов поэта и друга Ахтанова Сырбая Мауленова, потому что в них «звездный корень», смысл и нерв творчества писателя. И опять сошлюсь на Сырбая-ага: когда я спросил, что примерно в большой национальной казахской, советской прозе адекватно манере художественного письма Ахтанова, последовал категорический ответ: «Проза — понятие не академическое. Тахави только формально прозаик, но по складу своего характера, а стало быть и слова, он — поэт. То есть все, что на его степной широкий взгляд следует увидеть и о чем рассказать своему многомиллионному читателю, он изображает через свой, всегда не-

ожиданный, ахтановский образ. Как его определить? Вспомним великий завет Льва Николаевича Толстого: надо знать, что любишь, и только затем писать. Я формулирую мысль на память — не букву текста, и потому не ставлю кавычек».

С. Мауленов знает оригиналы Т. Ахтанова на казахском и переводы его произведений на русский язык. Я записал его слова прямо в блокнот без каких-либо исправлений. Ему можно верить. Может быть, поэтическое «зрение» Тахави-ага и привело его в драматургию. К ее волнующей исторической странице, повествующей о событии добровольного присоединения Казахстана к России. «Клятва» — пьеса, которой действительно может позавидовать любой поэт. Но и романы — эпи-

ческая, развернутая речь писателя, где даже в последнем переводе книги «Буря» есть какие-то колористические издержки — без причастности сердца, без выстраданного права на слово не напишешь.

Тахави пришел в родную литературу в солдатской, фронтовой шинели. Угрюмоватый и все же улыбчивый взгляд «таил» уже тогда нечто свое, принадлежащее только Т. Ахтанову.

Художественность и только затем пафос страстных гражданственных утверждений — вот что полнее всего характеризует ахтановскую манеру письма.

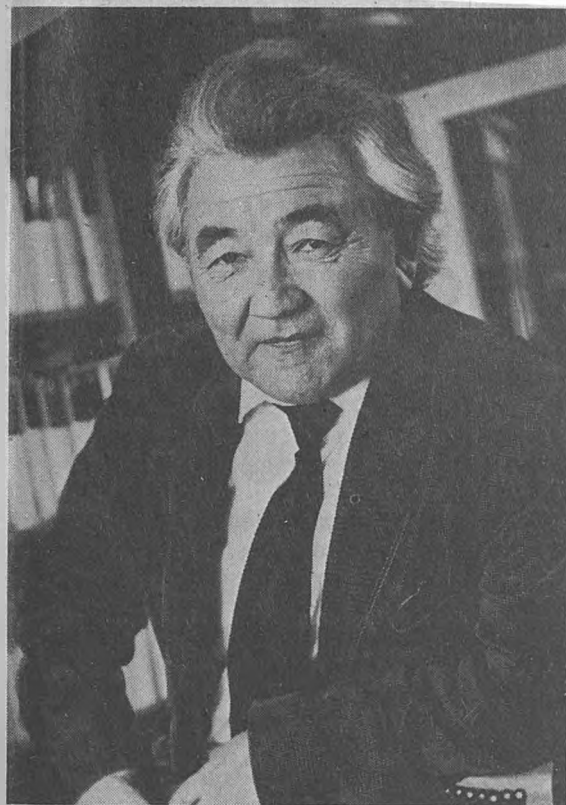
Писатель Т. Ахтанов каждый свой вроде бы «медлительный» шаг в литературе делает от выскокого, так его хочется назвать, порога правды. И непременно от порога отчего дома. А ак-

тубинские степи, где он родился, — широки и привольны.

Но зная Тахави, его скупую строгость к каждой фразе с обязательным присутствием доброго, а случается и резко-саркастического юмора, — понимаешь, что художник Тахави-ага добр. От этой щедрости доброты и его «общее» гуманистическое мировоззрение.

Награждают за дело, свершенное человеком. Орден Дружбы народов, которым награжден писатель Тахави Ахтанов, говорит о многом. Это интернациональная награда Родины — лучшее подтверждение того, над чем и во имя чего работает талантливый казахский советский писатель, чье образное слово всегда идет от чувства высоты своего времени.

В. БЕРНАДСКИЙ.



НА СНИМКЕ: писатель Т. Ахтанов.
Фото В. Ваколкина.